

Thank you for your purchase of a NIKKOR lens. Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

**Note:** When mounted on a DX-format digital single-lens reflex camera such as the D7100 or D5300, this lens has an angle of view of 4° and a focal length equivalent to 600 mm (35 mm format).

**For Your Safety**

**CAUTIONS**

- Do not disassemble.** Touching the internal parts of the camera or lens could result in injury. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, remove the camera battery and/or disconnect the AC adapter and then take the product to a Nikon authorized service center for inspection.
- Turn the camera off immediately in the event of malfunction.** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.
- Do not use in the presence of flammable gas.** Operating electronic equipment in the presence of flammable gas could result in explosion or fire.
- Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder.** Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.
- Keep out of reach of children.** Failure to observe this precaution could result in injury.
- Observe the following precautions when handling the lens and camera:**
  - Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.
  - Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
  - Keep the sun well out of the frame when shooting backlit subjects. Sunlight focused into the camera when the sun is in or close to the frame could cause a fire.
  - If the lens will not be used for an extended period, attach the front and rear caps and store the lens out of direct sunlight. If left in direct sunlight, the lens could focus the sun's rays onto flammable objects, causing fire.
  - Do not carry tripods with a lens or camera attached.** You could trip or accidentally strike others, resulting in injury.
  - Do not leave the lens where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.** Failure to observe this precaution could adversely affect the lens internal parts, causing fire.

**Depth of Field**  
If the camera offers depth-of-field preview (stop down), depth of field can be previewed in the viewfinder. See the depth of field table for more information.

**Aperture**  
Aperture is adjusted using camera controls. The frame rate may drop at some apertures.

**Vibration Reduction (VR)**  
Vibration reduction (VR) reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 4.0 stops slower than would otherwise be the case, increasing the range of shutter speeds available. The effects of VR on shutter speed are measured in NORMAL mode according to Camera and Imaging Products Association (CIPA) standards. FX-format lenses are measured using FX-format digital cameras, DX-format lenses using DX-format cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.

**Using the Vibration Reduction Switch**

- Select OFF** to turn vibration reduction off.
- Select NORMAL** for enhanced vibration reduction when photographing stationary subjects. Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway.
- Select SPORT** photographing athletes and other subjects that are moving rapidly and unpredictably. Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway.

**Compatibility**

This lens can be used with D4-series, D3-series, DF, D810, D800-series, D700, D610, D600, D3000-series, D1100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, and D3100 cameras. For up-to-date information on compatible cameras, see our latest catalogs or visit the Nikon website for your area.

**Focus**

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera focus mode	A/M	M/A	M
AF	Autofocus with manual override (AF priority)	Autofocus with manual override (manual priority)	Manual focus with electronic rangefinder
MF	Manual focus with electronic rangefinder		

**M/A and A/M Modes**

- M/A:** Autofocus can be over-ridden by rotating the lens focus ring.
- A/M:** As above, except that the focus ring must be rotated further before autofocus is over-ridden, preventing accidental changes to focus caused by unintended operation of the focus ring.

**Using the Focus Limit Switch**  
This switch determines the focus distance limits for autofocus.

- FULL** Select this option to use the entire focus range.
- ∞-6 m** If your subject will always be at distance of at least 6 m (19.7 ft), select this option for faster focusing.

**The Focus Function Buttons and Selector**

The function assigned to the focus function buttons can be selected using the focus function selector.

Function selector	Focus function button
AF-L	Focus lock
MEMORY RECALL	Memory recall
AF-ON	Lens AF start

The assigned function can be performed by pressing any of the focus function buttons. The focus buttons can be rotated to a new position; for more information, contact Nikon-authorized service personnel.

**Focus Lock (AF-L)**

Focus lock is only available with autofocus.

- Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.
- Slide the focus function selector to AF-L.
- Lock focus.

Focus can be locked by pressing any of the focus function buttons and remains locked while the button is pressed. Focus can also be locked using camera controls.

**Memory Recall**

Save and recall frequently-used lens focus positions.

**Saving Focus Positions**

- Slide the beep on/off switch to .
- Focus.
- Press the memory set button.

This operation can be performed in any focus mode regardless of the position of the focus function selector. A beep will sound if the operation is successful. If the operation fails, the focus distance indicator will revolve back and forth some ten times and the lens will sound a short beep followed by three long beeps; focus and press the memory set button again. The stored distance is not deleted if the camera is turned off or the lens is detached.

**Using Stored Focus Positions**

- Slide the focus function selector to MEMORY RECALL.
- Recall the stored focus distance.

Press any of the focus function buttons to focus at the stored distance. The camera will refocus at the stored distance even when the shutter-release button is pressed halfway; normal focus is restored when the focus function button is released. Keep the focus function button pressed until the photograph is taken.

**The Beep on/off Switch**

The beep on/off switch can be used to enable or mute the beep that sounds during memory set and recall operations.

- : Beep enabled.
- : Beep muted.

**AF Start (AF-ON)**

- Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.
- Slide the focus function selector to AF-ON.

Press any of the focus function buttons to focus using autofocus. You can also focus using camera controls.

**Depth of Field**

If the camera offers depth-of-field preview (stop down), depth of field can be previewed in the viewfinder. See the depth of field table for more information.

**Aperture**

Aperture is adjusted using camera controls. The frame rate may drop at some apertures.

**Vibration Reduction (VR)**

Vibration reduction (VR) reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 4.0 stops slower than would otherwise be the case, increasing the range of shutter speeds available. The effects of VR on shutter speed are measured in NORMAL mode according to Camera and Imaging Products Association (CIPA) standards. FX-format lenses are measured using FX-format digital cameras, DX-format lenses using DX-format cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.

**Using the Vibration Reduction Switch**

- Select OFF** to turn vibration reduction off.
- Select NORMAL** for enhanced vibration reduction when photographing stationary subjects. Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway.
- Select SPORT** photographing athletes and other subjects that are moving rapidly and unpredictably. Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway.

**Compatibility**

This lens can be used with D4-series, D3-series, DF, D810, D800-series, D700, D610, D600, D3000-series, D1100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, and D3100 cameras. For up-to-date information on compatible cameras, see our latest catalogs or visit the Nikon website for your area.

**Focus**

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera focus mode	A/M	M/A	M
AF	Autofocus with manual override (AF priority)	Autofocus with manual override (manual priority)	Manual focus with electronic rangefinder
MF	Manual focus with electronic rangefinder		

**M/A and A/M Modes**

- M/A:** Autofocus can be over-ridden by rotating the lens focus ring.
- A/M:** As above, except that the focus ring must be rotated further before autofocus is over-ridden, preventing accidental changes to focus caused by unintended operation of the focus ring.

**Using the Focus Limit Switch**  
This switch determines the focus distance limits for autofocus.

- FULL** Select this option to use the entire focus range.
- ∞-6 m** If your subject will always be at distance of at least 6 m (19.7 ft), select this option for faster focusing.

**The Focus Function Buttons and Selector**

The function assigned to the focus function buttons can be selected using the focus function selector.

Function selector	Focus function button
AF-L	Focus lock
MEMORY RECALL	Memory recall
AF-ON	Lens AF start

The assigned function can be performed by pressing any of the focus function buttons. The focus buttons can be rotated to a new position; for more information, contact Nikon-authorized service personnel.

**Focus Lock (AF-L)**

Focus lock is only available with autofocus.

- Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.
- Slide the focus function selector to AF-L.
- Lock focus.

Focus can be locked by pressing any of the focus function buttons and remains locked while the button is pressed. Focus can also be locked using camera controls.

**Memory Recall**

Save and recall frequently-used lens focus positions.

**Saving Focus Positions**

- Slide the beep on/off switch to .
- Focus.
- Press the memory set button.

This operation can be performed in any focus mode regardless of the position of the focus function selector. A beep will sound if the operation is successful. If the operation fails, the focus distance indicator will revolve back and forth some ten times and the lens will sound a short beep followed by three long beeps; focus and press the memory set button again. The stored distance is not deleted if the camera is turned off or the lens is detached.

**Lens Care**

- The lens returns to maximum aperture when removed from the camera. To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight or replace the lens cap.
- Always support the lens when holding the camera. Failure to observe this precaution could damage the lens mount.
- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Use a blower to remove dust and lint from the lens surfaces.
- To remove smudges and fingerprints from glass surfaces, apply a small amount of eyeglass or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.
- The fluorine-coated front element can be cleaned simply by wiping it with a dry cloth. Smudges and fingerprints can be removed using a soft, clean cotton cloth, taking care not to leave smears or touch the glass surface with your fingers. To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner. Drop-shaped stains on the water- and oil-resistant fluorine-coated element can be removed with a dry cloth.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Attach the rear and slip-on front caps before placing the lens in its heavy-duty case.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.
- Creases will form if the supplied slip-on front cap is folded, but this does not prevent the cap from being used.
- Do not sit or stand on the case.
- The security belt provided with the case supplied with the lens uses a lock accepted by the United States Transportation Security Administration (TSA).
- Nikon does not accept liability for damage to or theft of devices protected by a security belt or security cables.

**Supplied Accessories**

- Slip-on front lens cap
- Rear Lens Cap LF-4
- Lens Hood HF-38
- Slip-in filter holder
- 40.5 mm screw-in NIC filter
- Strap LN-2
- Heavy duty case CT-405 (with security belt)
- Monopod collar

**Compatible Accessories**

- 40.5 mm screw-on filters
- Slip-in circular polarizing filter C-PL405
- AF-IJAF-S Teleconverters TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III

**Specifications**

Type	Type E AF-S lens with built-in CPU and F mount
Focal length	400 mm
Maximum aperture	f/2.8
Lens construction	16 elements in 12 groups (including 2 ED lens elements, 2 fluorite elements, and lens elements with Nano-Crystal coatings) and 1 protective glass element (with fluorine coating)
Angle of view	• <b>Nikon FX-format D-SLR cameras:</b> 6° 10' • <b>Nikon DX-format D-SLR cameras:</b> 4°
Distance information	Output to camera
Focusing	Nikon Internal Focusing (IF) system with autofocus controlled by Silent Wave Motor and separate focus ring for manual focus
Vibration reduction	Lens shift using voice coil motors (VCM)
Focus distance indicator	2.6 m to infinity (∞)
Minimum focusing distance	2.6 m (8.53 ft) from focal plane
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Diaphragm	Automatic electronic aperture control
Aperture range	f/2.8 to f/22
Metering	Full aperture
Focus limit switch	Two positions: FULL (∞ – 2.6 m) and ∞ – 6 m
Dimensions	Approx. 159.5 mm maximum diameter x 358 mm (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 3800 g (8.4 lb)

*Nikon reserves the right to change the specifications of the hardware described in this manual at any time and without prior notice.*

**Français**

Vous vous remercions d'avoir acheté un objectif NIKKOR. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

**Remarque** : lorsqu'il est monté sur un reflex numérique de format DX, comme le D7100 ou le D5300, cet objectif a un angle de champ de 4° et une focale équivalente à 600 mm (format 24x36 mm).

**Pour votre sécurité**

- ATTENTION**
- Ne pas démonter.** Toucher les parties internes de l'appareil photo ou de l'objectif peut provoquer des blessures. En cas de dysfonctionnement, le produit devra être réparé par un technicien qualifié uniquement. Si le produit s'ouvre à cause d'une chute ou de tout autre accident, retirez l'accumulateur de l'appareil photo et/ou débranchez l'adaptateur secteur et contactez le produit à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.
- Mettez immédiatement l'appareil hors tension en cas de dysfonctionnement.** Si vous détectez de la fumée ou une odeur inhabituelle provenant de l'équipement, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et retirez l'accumulateur de l'appareil photo, tout en prenant soin de ne pas vous brûler. Poursuivre son utilisation peut provoquer un incendie ou des blessures. Après avoir retiré l'accumulateur, contactez l'équipement à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.
- Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable.** L'utilisation d'équipement électronique en présence d'un gaz inflammable peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne pas regarder le soleil avec l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.** Regarder le soleil ou toute autre source lumineuse intense avec l'objectif ou le viseur peut provoquer des troubles de la vision irréversibles.
- Tenez éloignés des enfants.** En non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures.
- Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable.** L'utilisation d'équipement électronique en présence d'un gaz inflammable peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne pas regarder le soleil avec l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.** Regarder le soleil ou toute autre source lumineuse intense avec l'objectif ou le viseur peut provoquer des troubles de la vision irréversibles.
- Ne pas inclure le soleil dans le cadrage lors de la prise de vue de sujets en contre-jour.** La concentration de la lumière du soleil dans l'appareil photo lorsque le soleil est dans ou à proximité du champ de l'image peut provoquer un incendie.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, fixez les bouchons avant et arrière et rangez l'objectif hors de la lumière directe du soleil.** Si l'objectif est laissé en contact direct avec la lumière du soleil, les rayons peuvent toucher des objets inflammables, provoquant ainsi un incendie.
- Ne pas porter un trépied sur un objectif ou l'appareil photo est fixé.** Vous risqueriez de trébucher ou de frapper accidentellement des personnes, provoquant ainsi des blessures.
- Ne pas laisser l'objectif là où il serait exposé à des températures élevées, comme une voiture fermée ou à la lumière directe du soleil.** Le non-respect de cette précaution peut avoir des répercussions sur les parties internes de l'objectif, pouvant provoquer un incendie.

**Avis pour les Clients au Canada**

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

**Parties de l'objectif**

- Rague de mise au point
- Indicateur de distance de mise au point
- Repeire de distance de mise au point
- Repeire de rotation de l'objectif
- Repeire de montage de l'objectif
- Joint en caoutchouc de la monture d'objectif
- Contacts du microprocesseur
- Porte-filtre à vanne
- Vis du porte-filtre à vanne
- Collier pour cournoie
- Vis de fixation du collier pour trépied
- Collier pour trépied rotatif intégré
- Commutateur du mode de mise au point
- Commutateur de la limite de mise au point
- Commutateur de réduction de vibration
- Sélecteur de fonction MAP (Mise Au Point) (AF-/L/MEMORY RECALL/AF-ON)
- Commutateur de signal sonore
- Commande de réglage mémoire
- Encoche de sécurité (pour verrou de câble de sécurité)
- Parasoleil
- Vis du parasoleil
- Collier amovible pour monopode

**Compatibilité**

Cet objectif peut être utilisé avec les appareils photo gamme D4, gamme D3, DX, D810, gamme D800, D700, D610, D600, gamme D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 et D3100. Pour obtenir les informations les plus récentes sur les appareils photo compatibles, reportez-vous à nos dernières brochures ou consultez le site Web Nikon de votre région.

**Mise au point**

Les modes de mise au point pris en charge sont indiqués dans le tableau suivant (pour en savoir plus sur les modes de mise au point de l'appareil photo, consultez le manuel de ce dernier).

Mode de mise au point de l'appareil photo	A/M	M/A	M
AF	Autofocus à priorité manuelle (priorité AF)	Autofocus à priorité manuelle (priorité manuelle)	Mise au point manuelle avec télémetre électronique
MF	Mise au point manuelle avec télémetre électronique		

**Modes A/M et M/A**

- M/A** : l'autofocus peut être désactivé à l'aide de la bague de mise au point de l'objectif.
- A/M** : comme ci-dessus, sauf que la bague de mise au point doit être tournée davantage pour désactiver l'autofocus, ce qui permet d'éviter des modifications accidentelles de la mise au point dues à une manipulation involontaire de la bague.

**Mise au point**

Positionnez le commutateur du mode de mise au point de l'objectif sur A/M ou M/A.

Effectuez la mise au point.

Si vous le souhaitez, vous pouvez annuler l'autofocus en tournant la bague de mise au point tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course (ou si l'appareil photo est équipé d'une commande AF-ON, tout en appuyant sur la commande AF-ON ou si le sélecteur de fonction MAP est positionné sur AF-ON, tout en appuyant sur l'une des commandes de fonction MAP). Pour relâcher le point à l'aide de l'autofocus, appuyez à nouveau sur le déclencheur à mi-course ou sur la commande AF-ON ou la commande de fonction MAP.

**Commutateur de la limite de mise au point**

Ce commutateur permet de définir les limites de la distance de mise au point en mode autofocus.

- FULL** Sélectionnez cette option afin d'utiliser l'intégralité de la plage de mise au point.
- ∞-6 m** Si votre sujet se situe toujours à une distance égale ou supérieure à 6 m, sélectionnez cette option pour effectuer la mise au point plus rapidement.

**Sélecteur et commandes de fonction MAP**

La fonction attribuée aux commandes de fonction MAP peut être sélectionnée à l'aide du sélecteur de fonction MAP.

Sélecteur de fonction MAP	Commande de fonction MAP
AF-L	Mémorisation de la mise au point
MEMORY RECALL	Rappel de mémoire
AF-ON	Activation de l'AF de l'objectif

Pour utiliser la fonction programmée, appuyez sur l'une des quatre commandes de fonction. Ces commandes peuvent être positionnées ailleurs ; pour en savoir plus, contactez le service après-vente Nikon.

**Mémorisation de la mise au point (AF-L)**

La mémorisation de la mise au point est uniquement disponible avec l'autofocus.

- Positionnez le commutateur du mode de mise au point sur A/M ou M/A.
- Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur AF-L.
- Mémorisez la mise au point.

La mise au point peut être mémorisée à l'aide de n'importe quelle commande de fonction MAP et le reste tant que vous appuyez sur cette commande. Il est également possible de mémoriser la mise au point à l'aide des commandes de l'appareil photo.

**Rappel de mémoire**

Enregistrez et sélectionnez des positions de mise au point souvent utilisées.

**Enregistrement des positions de mise au point**

- Positionnez le commutateur de signal sonore sur .
- Effectuez la mise au point.
- Appuyez sur la commande de réglage mémoire.

Vous pouvez effectuer cette opération avec tout mode de mise au point, quelle que soit la position du sélecteur de fonction MAP. Un signal sonore est émis si l'opération a fonctionné. Si ce n'est pas le cas, l'indicateur de distance de mise au point se déplace de gauche à droite puis de droite à gauche une dizaine de fois et l'objectif émet un bip bref suivi de trois longs bips ; relâchez le point et appuyez à nouveau sur la commande de réglage de mémoire. La distance enregistrée n'est pas supprimée lors de la mise hors tension de l'appareil photo ou du retrait de l'objectif.

**Utilisation des positions de mise au point enregistrées**

- Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur MEMORY RECALL.
- Sélectionnez la distance de mise au point enregistrée.

Appuyez sur n'importe quelle commande de fonction MAP pour faire le point à la distance enregistrée. L'appareil photo relâche le point à la distance enregistrée même lorsque vous appuyez sur le déclencheur à mi-course. La prise de vue normale reprend lorsque vous relâchez la commande de fonction MAP. Maintenez cette dernière enfoncée jusqu'à ce que la photo soit prise.

**Commutateur de signal sonore**

Le commutateur de signal sonore permet d'activer ou de désactiver le signal sonore émis lors des opérations de réglage et de rappel de mémoire.

- : signal sonore activé.
- : signal sonore désactivé.

**Activation de l'AF (AF-ON)**

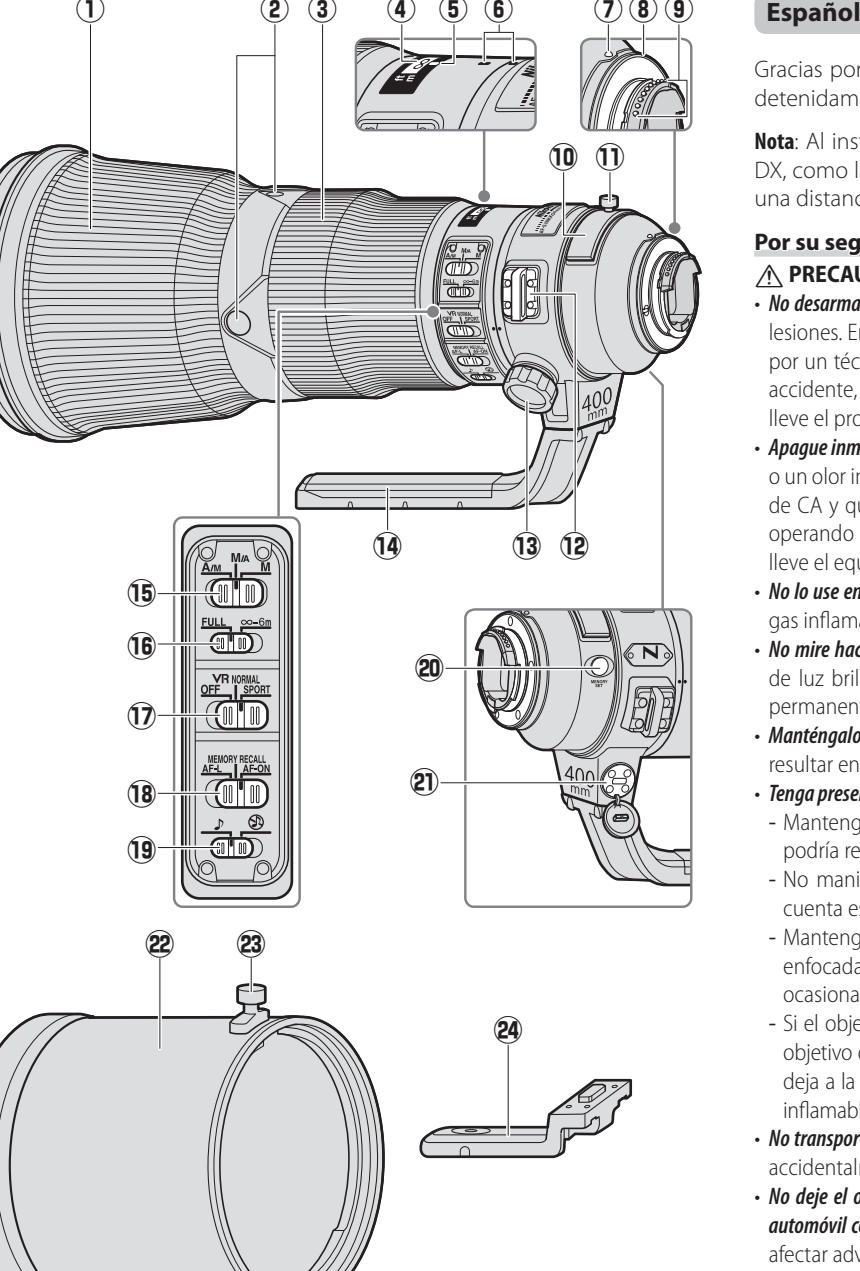
- Positionnez le commutateur du mode de mise au point sur A/M ou M/A.
- Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur AF-ON.
- Effectuez la mise au point.

Appuyez sur n'importe quelle commande de fonction MAP pour effectuer la mise au point à l'aide de l'autofocus. Vous pouvez également faire le point à l'aide des commandes de l'appareil photo.

**Profondeur de champ**

Si l'appareil photo dispose d'une





Gracias por adquirir un objetivo NIKKOR. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente tanto estas instrucciones como el manual de la cámara.

**Nota:** Al instalar en una cámara digital réflex de objetivo único de formato DX, como la D7100 o D5300, este objetivo posee un ángulo de visión de 47° y una distancia focal equivalente a 600 mm (formato de 35 mm).

**Por su seguridad**

#### PRECAUCIONES

- **No desarmar.** Tocar las piezas internas de la cámara o el objetivo podría resultar en lesiones. En caso de mal funcionamiento, el producto debe ser reparado solamente por un técnico cualificado. Si el producto llegara a romperse debido a una caída o accidente, quite la batería de la cámara y desconecte el adaptador de C y después lleve el producto a un servicio técnico autorizado de Nikon para inspección.

- **Apague inmediatamente la cámara en caso de mal funcionamiento.** Si llegara a notar humo o un olor unusual proveniente del equipo, desconecte inmediatamente el adaptador de C y quite la batería de la cámara, procurando evitar quemaduras. Si continúa operando el equipo podría causar fuego o lesiones. Después de quitar la batería, lleve el equipo a un servicio técnico autorizado de Nikon para inspección.

- **No lo use en presencia de gas inflamable.** Operar equipo electrónico en la presencia de gas inflamable podría resultar en una explosión o incendio.

- **No mire hacia el sol a través del objetivo o del visor de la cámara.** Ver el sol u otra fuente de luz brillante a través del objetivo o del visor podría ocasionar daños oculares permanentes.

- **Manténgalo lejos del alcance de los niños.** De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en lesiones.

- **Tenga presentes las siguientes precauciones al manipular el objetivo y la cámara:**

- Mantenga seco el objetivo y la cámara. De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en un incendio o descarga eléctrica.

- No manipule el objetivo ni la cámara con las manos mojadas. De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en descargas eléctricas.

- Mantenga el sol fuera del objetivo al disparar a sujetos a contraluz. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol se encuentra en o cerca del fotograma podría ocasionar un incendio.

- Si el objetivo no se va a usar por un periodo largo de tiempo, coloque la tapa del objetivo delantera y trasera y mantenga el objetivo lejos de la luz solar directa. Si lo deja a la luz solar directa, el objetivo podría enfocar los rayos del sol sobre objetos inflamables, ocasionando un incendio.

- **No transporte el trípode con un objetivo o con la cámara instalada.** Podría caerse o golpear accidentalmente a otros, ocasionando lesiones.

- **No deje el objetivo donde esté expuesto a temperaturas extremadamente altas, como en un automóvil cerrado o a la luz solar directa.** De no tener presente esta precaución podría afectar adversamente las piezas internas del objetivo, ocasionando un incendio.

**Aviso para los Clientes de Canadá**

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

#### Partes del objetivo

① Empuñadura de goma

② Botón de función de enfoque (bloqueo de enfoque/recuperación de memoria/ inicio AF)

③ Anillo de enfoque

④ Indicador de distancia de enfoque

⑤ Marca de distancia de enfoque

⑥ Índice de rotación del objetivo

⑦ Marca de montaje de objetivo

⑧ Junta de goma de montaje del objetivo

⑨ Contatos de CPU

⑩ Soporte de filtro deslizable

⑪ Tornillo de soporte de filtro deslizable

⑫ Ojal de la correa

⑬ Tornillo de fijación del anillo del cuello del trípode

⑭ Anillo de rotación de trípode incorporado

⑮ Interruptor de modo de enfoque

⑯ Interruptor de límite de enfoque

⑰ Interruptor de reducción de la vibración

⑱ Selector de función de enfoque (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)

⑲ Interruptor de activación/desactivación del pitido

⑳ Botón de ajuste de memoria

㉑ Ranura de seguridad (para el bloqueo del cable de seguridad)

㉒ Paraisol de objetivo

㉓ Tornillo del monopé sustitible

㉔ Cuello de montaje sustitible

#### Compatibilidad

Este objetivo puede ser utilizado con las cámaras serie D4, serie D3, Df, D810, serie D800, D700, D610, serie D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D3000, D3200 y D3100. Si desea información actualizada sobre estas cámaras compatibles, consulte nuestros catálogos más recientes o visite el sitio web de Nikon de su región.

#### Enfoque

Los modos de enfoque compatibles se muestran en la siguiente tabla (para más información sobre los modos de enfoque de la cámara, consulte el manual de la cámara).

Modo de enfoque de cámara	Modo de enfoque del objetivo		
	A/M	M/A	M
AF	Autofoco con anulación manual (prioridad AF)	Autofoco con anulación manual (prioridad manual)	Enfoque manual con telémetro electrónico
MF	Enfoque manual con telémetro electrónico		

#### Modos A/M y M/A

- **M/A:** El autofoco puede anularse girando el anillo de enfoque del objetivo.

- **A/M:** Tal y como se ha mencionado anteriormente, excepto que el anillo de enfoque debe ser girado aún más antes de que el autofoco se anule, evitando cambios accidentales en el enfoque a causa de una operación del anillo de enfoque no intencionada.

1) Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo a **A/M** o **M/A**.

2) Enfoque.

Si así lo desea, autofoco puede anularse girando el anillo de enfoque del objetivo mientras pulsa el disparador hasta la mitad (o, si la cámara está equipada con un botón **AF-ON**, mientras el botón **AF-ON** está pulsado, o si el selector de función de enfoque está ajustado en **AF-ON**, mientras pulse un botón de función de enfoque). Para volver a enfocar utilizando autofoco, pulse el disparador hasta la mitad o pulse otra vez el botón **AF-ON** o el botón de función de enfoque.

#### Interruptor de límite de enfoque

Este interruptor determina los límites de distancia de enfoque para el autofoco.

- **FULL** (completo): Selecciona esta opción para usar el rango de enfoque completo.

- **∞-6 m**: Si el sujeto estará siempre a una distancia de al menos 6 m (19,7 pie), seleccione esta opción para que el enfoque sea más rápido.

#### Los botones de función de enfoque y el selector

Puede seleccionar la función asignada a los botones de función de enfoque utilizando el selector de función de enfoque.

Selector de función de enfoque	Botón de función de enfoque
AF-L	Bloqueo de enfoque
MEMORY RECALL	Recuperación de memoria
AF-ON	Inicio AF del objetivo

La función asignada puede ejecutarse pulsando cualquiera de los cuatro botones de función. Puede girar los botones de enfoque a una nueva posición; para más información contacte con el personal del servicio técnico autorizado de Nikon.

#### Bloqueo de enfoque (AF-L)

El bloqueo de enfoque únicamente está disponible con autofoco.

1) Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo hacia **A/M** o **M/A**.

2) Deslice el selector de función de enfoque hacia **AF-L**.

3) Bloquee el enfoque.

El enfoque puede bloquearse pulsando cualquiera de los botones de función de enfoque y permanecerá bloqueado mientras el botón está pulsado. El enfoque también puede ser bloqueado utilizando los controles de la cámara.

#### Recuperación de memoria

Guarde y recupere las posiciones de enfoque del objetivo utilizadas frecuentemente.

#### Guardar posiciones de enfoque

1) Deslice el interruptor de activación/desactivación del pitido hacia **∞**.

2) Enfoque.

3) Pulse el botón de ajuste de memoria.

Esta operación puede realizarse en cualquier modo de enfoque, sin importar la posición del selector de función del enfoque. Si la operación se realiza con éxito, se oirá un pitido. Si la operación falla, el indicador de distancia de enfoque retrocederá y avanzará diez veces y el objetivo emitirá un breve pitido equidistante de tres pitidos largos; vuelva a enfocar y a pulsar el botón de ajuste de memoria. La distancia almacenada no es eliminada si apaga la cámara ni si extrae el objetivo.

#### Uso de las posiciones de enfoque almacenadas

1) Deslice el selector de función de enfoque hacia **MEMORY RECALL**.

2) Recupere la distancia de enfoque guardada.

Pulse cualquiera de los botones de función de enfoque para enfocar a la distancia guardada. La cámara volverá a enfocar a la distancia guardada incluso si pulsa el disparador hasta la mitad; el enfoque normal se restaura al soltar el botón de función de enfoque. Mantenga pulsado el botón de función de enfoque hasta que haya tomado la fotografía.

#### El interruptor de activación/desactivación del pitido

El interruptor de activación/desactivación del pitido puede utilizarse para operar o silenciar el pitido que se escucha durante las operaciones de ajuste o recuperación de la memoria.

①: Pitido activado.

②: Pitido silenciado.

#### Inicio AF (AF-ON)

1) Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo hacia **A/M** o **M/A**.

2) Deslice el selector de función de enfoque hacia **AF-ON**.

3) Enfoque.

Para enfocar utilizando autofoco, pulse cualquiera de los botones de función de enfoque. También podrá enfocar utilizando los controles de la cámara.

#### Profundidad de campo

La reducción de la función de vista previa de la profundidad de campo (reducción de apertura de diafragma), la profundidad de campo puede previsualizarse en el visor. Para más información, consulte la tabla de la profundidad de campo.

#### Diafragma

El diafragma se ajusta utilizando los controles de la cámara. La velocidad de grabación podrá disminuir con ciertos diafragmas.

#### Reducción de la vibración (VR)

La reducción de la vibración (VR) reduce las borrosidades causadas por las sacudidas de la cámara, permitiendo velocidades de obturación de hasta 4,0 paradas más lentas de lo normal, aumentando la gama de velocidades de obturación disponibles. Los efectos de la VR en la velocidad de obturación se miden en el modo NORMAL en conformidad con los estándares de Camera and Imaging Products Association (CIPA); los objetivos de formato FX se miden utilizando cámaras digitales de formato FX, y los objetivos de formato DX usando cámaras de formato DX. Los objetivos con zoom se miden en el zoom máximo.

#### Uso del interruptor de reducción de la vibración

- **Selección OFF** para desactivar la reducción de la vibración.

- **Selección NORMAL** para mejorar la reducción de la vibración al fotografiar sujetos en estado estacionario. La reducción de la vibración se aplica al pulsar el disparador hasta la mitad.

- **Selección SPORT** para fotografiar atletas y otros sujetos que se muevan rápida e impredeciblemente. La reducción de la vibración se aplica al pulsar el disparador hasta la mitad.

#### Uso de la reducción de la vibración: Notas

- Al usar la reducción de la vibración, pulse el disparador hasta la mitad y espere a que se establezca la imagen en el visor antes de pulsar totalmente el disparador.

- Al activar la reducción de la vibración, la imagen en el visor podría difuminarse después de haber soltado el obturador.

- Se recomienda **SPORT** para barrer tormentas, aunque **NORMAL** también es compatible.

- En los modos **NORMAL** y **SPORT**, la reducción de la vibración se aplica únicamente al movimiento que no es parte del barrido (si la cámara es barrida horizontalmente, por ejemplo), la reducción de la vibración será aplicada únicamente a las sacudidas verticales).

- No apague la cámara ni desmonte el objetivo cuando se encuentre en efecto la reducción de vibración. Si se corta la alimentación del objetivo cuando se encuentre activa la reducción de la vibración, el objetivo podría producir un ruido al sacudirlo. Esto no es un mal funcionamiento, y se puede corregir volviendo a montar el objetivo y encendiendo la cámara.

- Si la cámara está equipada con un flash incorporado, la reducción de la vibración se desactivará automáticamente después del flash.

- La reducción de la vibración **NORMAL** y **SPORT** puede reducir las borrosidades al montar la cámara sobre un trípode. Sin embargo, **OFF** podría producir mejores resultados en ciertos casos en función del tipo de trípode y de las condiciones de disparo.

- **NORMAL** y **SPORT** se recomiendan al montar la cámara en un monopé.

#### Paraisol del objetivo

El paraisol protege al objetivo y bloquea la luz directa que podría ocasionar destello o fantasmas.

Apriete firmemente el tornillo del paraisol



Podría aparecer viñetado si el paraisol no ha sido instalado correctamente. El paraisol puede invertirse e instalarse en el objetivo cuando no esté en uso.

#### Uso de un collar de trípode giratorio integrado

Tenga en cuenta que su mano podría entrar en contacto con el trípode si gira la cámara mientras la sujeta por la empuñadura. El cuello del trípode puede extraerse desatornillando el tornillo de bloqueo del cuello del trípode; para más información, contacte con un representante del servicio técnico autorizado de Nikon.

#### Cambio de la posición de la cámara

Añoje el tornillo de fijación del anillo del cuello del trípode (1), asegúrese de que el índice de rotación del objetivo (2) coincida con la orientación de la cámara y, a continuación, apriete el tornillo (3).

#### El cuello del monopé

El cuello del monopé sustitible suministrado puede utilizarse en lugar del cuello del trípode. Tras sustituir el cuello, asegúrese de que el bloqueo del mismo esté completamente apretado. Hacer caso omiso de esta precaución puede dañar el objetivo o la cámara.

#### La ranura de seguridad

La ranura de seguridad puede utilizarse para instalar bloqueos del cable de seguridad de terceros proveedores. Para más información, consulte la documentación suministrada con el bloqueo del cable de seguridad.

#### Filtros

Al realizar fotografías con el soporte de filtro deslizable, asegúrese de que haya un filtro introducido. El soporte es suministrado con un filtro neutral color (NC) colocado.

#### Introducción de filtros

1) Desbloquee el soporte.

Pulse cualquier de los botones de función de filtro deslizable hacia abajo y gire en sentido antihorario hasta que la línea blanca se encuentre en ángulo recto con respecto al eje del objetivo.

2) Extraiga el soporte de filtro deslizable.

3) Extraiga el filtro suministrado.

4) Atornille un filtro de rosca de 40,5 mm en el lado del soporte marcado con "Nikon" y "JAPAN".

A continuación podrá volver a introducir el soporte mirando hacia el sujeto o hacia la cámara.

#### Uso de un filtro polarizador circular opcional C-PL405 deslizable

El C-PL405 bloquea los reflejos no deseados provenientes de cristales, agua y otras superficies no metálicas. No es necesario el soporte del filtro deslizable; al usar el filtro, asegúrese de que esté correctamente instalado y tenga en cuenta que no es antipolvo ni a prueba de salpicaduras. Tenga en cuenta que utilizar un C-PL405 aumenta ligeramente la distancia de enfoque mínima y cambia la distancia de enfoque por aquella indicada por el indicador de distancia de enfoque. Al utilizar la recuperación de memoria, asegúrese de instalar el filtro antes de guardar la posición de enfoque.

No deje el C-PL405 en contacto con la luz directa del sol durante largos periodos ni en ubicaciones expuestas a una humedad excesiva o a altas temperaturas.

#### Cuidado del objetivo

- El objetivo regresa al diafragma máximo al extraerlo de la cámara. Para proteger el interior del objetivo, guárdelo fuera del alcance de la luz solar directa o vuelva a colocar la tapa del objetivo.

- Al sujetar la cámara, sostenga siempre el objetivo. Hacer caso omiso de esta precaución puede causar daños en la montura del objetivo.

- No recoja o sujete el objetivo o la cámara usando solamente el paraisol de objetivo.

- Mantenga los contactos CPU limpios.

- Si se daña la junta de goma de montaje del objetivo, deje de usarlo inmediatamente usando un paño seco. Las manchas y huellas pueden eliminarse con un paño de algodón suave y limpio o con un paño de limpieza de objetivos; limpie desde el centro hacia afuera en movimientos circulares, evitando manchar o tocar el cristal con sus dedos.

- El elemento delantero con revestimiento de fluor puede limpiarse simplemente usando un paño seco. Las manchas y huellas pueden eliminarse con un paño de algodón suave y limpio o con un paño de limpieza de objetivos; limpie desde el centro hacia el exterior con movimientos circulares, evitando manchar o tocar la superficie de cristal con sus dedos. Para retirar las manchas más difíciles, limpie cuidadosamente con un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de agua destilada, etanol o limpiador de objetivos. Las manchas en forma de gota en el elemento con revestimiento de fluor repeleante al agua y al aceite se pueden quitar con un paño seco.

- Nunca use solventes orgánicos como el disolvente de acetona o benceno para limpiar el objetivo.

- Instale las tapas delantera insertable y trasera antes de colocar el objetivo en su funda dura.

- Si el objetivo no se va a usar durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar frío y seco para evitar la formación de moho y corrosión. No lo guarde a la luz solar directa o con bolas, para pollina de alcañón o de naftalina.

- Mantenga el objetivo seco. La oxidación del mecanismo interno puede ocasionar daños irreparables.

- Dejar el objetivo en lugares extremadamente calientes podría averiar o deformar las piezas hechas de plástico reforzado.

- Si la tapa delantera insertable es plegada aparecerán dobleces, sin embargo ello no evita el uso de la tapa.

- No se siente ni pise la carcasa.

- La cinta de seguridad suministrada con la carcasa incluida con el objetivo, utiliza un bloqueo aceptado por Transportation Security Administration (TSA) (Administración de Seguridad del Transporte de los EE. UU.)

- Nikon no se hace responsable por los daños o el robo de los dispositivos protegidos con una cinta de seguridad o cables de seguridad.

#### Accesorios suministrados

- Tapa del objetivo delantera insertable

- Tapa trasera del objetivo LF-4

- Paraisol HK-38

- Soporte de filtro deslizable

- Filtro NC de rosca de 40,5 mm

- Correa LN-2

- Funda resistente C-405 (con cinta de seguridad)

- Cuello del monopé

#### Accesorios compatibles

- Filtros de rosca de 40,5 mm

- Filtro polarizador circular deslizable C-PL405

- Teleconvertidores AF-IF/AF-S TC-14E/TC-14E II/TC-14E III/TC-17E II/TC-20E/TC-20E II/TC-20E III

#### Especificaciones

**Tipo**: Objetivo tipo E AF-S con CPU incorporado y montura F

**Longitud focal**: 400 mm

**Diafragma máximo**: f/2,8

**Construcción de objetivo**: 16 elementos en 12 grupos (incluyendo 2 elementos de vidrio ED, 2 elementos de flúorita y elementos de objetivo con revestimiento nanoaxial) y 1 elemento de cristal protector (con revestimiento de fluor)

**Ángulo de visión**: **Cámaras D-SLR de formato FX Nikon**: 47°

**Cámaras D-SLR de formato DX Nikon**: 43°

**Información de distancia**: Salida a cámara

**Enfoque**: Sistema de Enfoque Interno (IF) de Nikon con autofoco controlado por medio de Silent Wave Motor (motor de onda silenciosa) y anillo de enfoque por separado para el enfoque manual

**Reducción de la vibración**: Desplazamiento de lente usando voice coil motors (VCMs)

**Indicador de distancia de enfoque**: 2,6 m a infinito (∞)

**Distancia de enfoque mínima**: 2,6 m (8,53 pies) desde el plano focal

**Cuchillas del diafragma**: 9 (apertura de diafragma redondeada)

**Diafragma**: Control de diafragma electrónico automático

**Alcance de apertura**: f/2,8 a f/22

**Medición**: Apertura total

**Interruptor de límite de enfoque**: Dos posiciones: FULL (COMPLETO) (∞-2,6 m) e ∞-6 m

**Dimensiones**: Aprox. 159,5 mm de diámetro máximo × 358 mm (distancia a partir de la brida de montura del objetivo)

**Peso**: Aprox. 380,0 g (8,4 lb)

*Nikon se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del hardware descritas en esta manual en cualquier momento y sin previo aviso.*

#### Português (Brasil)

Obrigado por adquirir uma lente NIKKOR. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual de referência da câmera.

**Nota:** Quando fixada em uma câmera digital reflex de lente única de formato DX tal como a D7100 ou a D5300, esta lente tem um ângulo de visão de 4° e uma distância focal equivalente a 600 mm (formato 35 mm).

#### Para sua segurança

##### PRECAUÇÕES

- **Não desmonte.** Tocar nas partes internas da câmera ou lente poderá resultar em lesões. Em caso de avaria, o produto deve ser reparado apenas por um técnico qualificado.

- Caso o produto abra como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e, em seguida, leve o produto à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

- **Desligue imediatamente a câmera em caso de avaria.** Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

- **Não use em presença de gás inflamável.** Operar equipamento eletrônico na presença de gás inflamável pode resultar em explosão ou incêndio.

- **Não olhe para o sol através da lente ou do visor da câmera.** A observação do sol ou de outra fonte de luz intensa através da lente ou do visor pode causar incapacidade visual permanente.

- **Mantenha afastado do alcance das crianças.** A não observância desta precaução poderá resultar em lesões.

- **Observe as seguintes precauções quando manusear a lente ou a câmera:**

- Mantenha a lente e a câmera secas. A